

UNITED NATIONS UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS 1948

TRANSLATED IN PALULA LANGUAGE

UNITED NATIONS (UN)

انسانی حقیمی عالمی منشور

انسانی حقیمی عالمی منشور

انسانی حقوق کا عالمی منشور

ایم ایل ای ٹیم

پالولا کیونٹی ڈیولپمنٹ پروگرام عشریت چترال

UNITED NATIONS UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS 1948

اقوام متحدئی جنرل اسمبلی داش دسمبر 1948 انسانی حقیمی عالمی منشور منظور تھے تسی اعلان تھیلی ۔ مُشٹو یھانده صفحیم وے انی منشوری مکمل وضاحت چونٹا ہئی۔ انی تاریخی کامیابی باد جنرل اسمبلی تیٹی تمام ممبر وطنیم جھلی زور دتی کئی سرے تین تیٹی وطنیم وے نسی اعلان تھے نسی نشرو اشاعتی وے حصہ گھنن۔ نس مُخامخ و زھئی وے لمون ۔ اسکولیم ، عام تعلیمی اداریم نس منی سُٹون ۔ لسی تفصیلات واضح تھنجن ۔ انی طریقہ کئی کھٹو بی وطن یا سیاسی حیثیتی لحاظ کئی گہ فرق نہ تھنجنہ ۔

محکمہ اطلاعات عامہ اقوام متحدہ نیویارک آخری سند یافتہ متن

انسانی حقوقی عالمی منشور

بر انسانی ذاتی عزت او لسی برابر (آک شانته) حق تسلیم تھئی دئی وے آزیدی، انصاف او امنی بُنیاد ہئی۔ انسانی حقیق دی لا پرواہی او انسانی برے عزتی تھئی کی ایتھ و حشیانہ کراممی شکلم ظاہر بہینی کی لا کی انسانی ضمیری تھے سخت تکلف پھیدینی۔ بر انسانی انی خواہش ہئی کی دئی وے آک ایتھ ماحول پیدا بھی وڑئی کی تا بر آک انسان آزیدی کی تئی بات کھونڈا بہو او لنام تھے تئی عقیدئی بارہ کی کھونڈئی مکمل آزیدی حاصل ہونہ۔ بر انسان انی دئی وے بغیر بہیلی تئی زان محفوظ جوشی وڑئی ایڑا کی قوم مجی دوستانہ تعلقات ذیات بہین۔

چونکہ اقوام متحدئی ممبر قوم تئی چارٹری وے انسانی حقیقی، انسانی عزت، لنی قدر، میشمی او کڑینی بنیادی حقیقی دوبارہ تصدیق تھیلی ہئی۔ رُی سنگی اکجی معاشرئی بر انسانی زندگی معیار رال تھینی اردہ تھیلو ہنو۔

بٹھے ممبر وطنیم انو وعدہ تھیلو ہنو کی اقوام متحدئی اشتراکی عمل کی اصولا او عملا انسانی حقیقی او تنی آزیدی ذاتی احترام تھین او تھون۔

ایڑو وعدہ پڑہ تھئی دپارہ انی بات بیڈی ضروری کی ایڑے بنیادی حق او آزیدی نوعیت بٹھے بہے بجن وڑئی۔

اقوام متحدئی جنرل اسمبلی اعلان تھینی کی

انسانی حقیقی انو عالمی منشور بٹھے قومی مقصد حاصل تھینی دپارہ مشترکہ معیار کی ہونہ . کمی بر فرد معاشرتی بر ادارہ انو منشور نظری توری سیتی تعلیم او تبلیغی ذریعہ کی انی حقیقی او آزادی احترام پیدو تھی او لنام قومی او بین اقوامی کاروائی ذریعہ کی ممبر ملکیم او ایسہ قوم مجی کھئی کی ممبر ملکیم توری (ماتحت) ہونسن مینی دپارہ بہراش بہراش کوشش تھین۔

دفعہ 1 :

تمام انسانان آزاد، عزتیٰ او تیٹی حقیمی اعتبار کئی برابر پیئدو بہلہ بنہ . ننام تہرے ضمیر او عقل مطابق آذیدی دنجلی بنی لائی دپارہ ننام تہرے پکار کئی لے اکادئی بہراویلی ثبوت دین۔

دفعہ 2 :

ہر انسان ایڑے تمام آزادیٰ او حقیمی مستحق بنو کھئی انی اعلینی وے بیان تہنجلی بنی۔ ایڑے حقیم جھلی نسل، رنگ، جنس زبان، مذہب، او سیاسی تفریحی یا کھنو قسمی عقیدہ قوم معاشرتی دولت یا خاندانی حیثیتی گہ نہ فرق نئو۔ لس دی علاوہ کھیو علاقئی یا ملکہ سنگی کھیو فردی تعلق بنو تسی سیاسی کیفیت دائرہ اختیار یا بین اقوامی حیثیتی وجہ جھلی تس جھلی گہ امتیازی سلوک نہ تہنجہ . چاہے سو ملک آزاد بنو یا دئی وطنی ماتحت بنو یا سیاسی لحاظ کئی دئی وطنی غولام بنو بٹھیم سنگی آک قسمہ سلوک تہنجہ وڑئی

دفعہ 3 :

ہر انسانہ تہرے تیٹی جنی آزیدی ذاتی تحفظی حق حاصل ہونہ .

دفعہ 4 :

کو کسے غولام یا انزی نہ سمائی بہون . غلامی یا کسے کرنئی چاہے تسی کتیئو شکل بی بینتہ ممنوع قرار دیجہ .

دفعہ 5 :

کسے تھے جسمانی تکلیف یا ظالمانہ سلوک یا غیر فطری سزا نہ دیئے .

دفعہ 6 :

ہر آگے تھے انو حق حاصل بنو ہر زہئی وے قانون تسی شخصیت تسلیم تھی .

دفعہ 7 :

قانونی لحاظ کی بھٹے برابر نہ . لہذا بغیر گہ فرقی قانونی توری بٹھے برابر حق دار ہونسن انی
اعلینے خلاف کھئی تفریق تھجینے یا ایڑے تفریقی دپارہ ترغیب دیجینے لی وے بٹھے برابر
حقدار ہونسن .

دفعہ 8 :

ہر انسانہ تھے ہر ایسے فعل (کامی) خلاف کھیو کی انی دستوری وے یا قانونی وے حقی
دتہ نہ یڑے حقی کی ختم تھیلہ بینتہ تنام تھے باختیار قومی عدالتیم وے موثر طریقہ جھلی
(چارہ جوئی) تھے تھینے حق حاصل ہونسہ .

دفعہ 9 :

کسے بی کو باچائی یا حاکمی مرضی کی گرفتار، قید یا جلا وطن نہ تھائی بھون .

دفعہ 10 :

ہر آکہ تھے انو حق حاصل بنو کئی سو تیٹی حق باری آزاد کھونڈائی بہو. تسی خلاف کی جرمی الزام لگائی بینتہ تسی فیصلہ آزادا او غیر جانبدارانہ عدالتی وے منصفانہ طریقہ کی تھجہ وڑئی.

دفعہ 11 :

ایسو انسان کی تس جھلی فوجداری الزام ہونہ سو ایسے وخت تی بے گناہ حسب تھجہ کی کرے آک آزاد عدالتی وے قانونی مطابقی تس جھلی جرم ثابت نہ نہ بھلو تی. او تس تھے تیٹی صفائی پیش تھئی پڑہ پڑہ موقع دجہ

دفعہ 12 :

کسی ذاتی زندگی، گھوشٹی ذاتی معاملات یا دئی گہ ذاتی کرامہ وے گہ قسمہ بی مداخلت نہ تھجہ او نہ بہ کسی عزتی او نیک نامی جھلی حملہ تھجہ. ہر انسانہ تھے حق حاصل بنو کی قانون تسی عزتی جھلی حملہ یا مداخلتی دی محفوظ ساتی.

دفعہ 13 :

1. ہر انسانہ تھے انو حق حاصل بنو کئی سو تیٹی وطنی بر زھئی تھے گہ گلہ ٹیمی بائی بہو آزاد گرائی بہو او گو بی بینتہ زھائی گھنی تیٹی تھے گھوشٹ تھائی بہو.

2. ہر انسانہ تھہرے انو حق حاصل ہنوں کئی سو تیٹی وطنی دی نکھئی دئی وطنی تھہرے گوم بینتہ واپس تیٹی وطنی یھائی بھو۔

دفعہ 14 :

1. ہر انسان تھہرے ظلم ، تشددی دی بچ بھئی دپارہ دئی وطنی برے پناہی گھنیئی حق حاصل ہنوں۔

2 ایڑو حق عدالتی کاروائی دی بچ بھئی دپارہ استعمال نہ تھنجه کئی کھنوں کرام اقوام متحدئی مقصدی او اصولی خلاف ہنہ۔

دفعہ 15 :

1. ہر آکہ تھہرے قومیتی حق حاصل ہنوں .

2. کھنوں بی حاکم تیٹی مرضی کئی کسی قومیت بدل نہ تھائی بھو او کسرے تھہرے قومیت بدل تھنی حق دئی دی انکار نہ تھنجه .

دفعہ 16 :

1. ہر عاقل بالغہ میش یا کڑی بغیر ایٹنی پابندی کھئی کئی قومیت یا پابندی وجہ کئی لگجی ہنوں، تیٹی مرضی جھنی تھنی او زندگی تھنی حق حاصل ہونسہ۔ میٹھے کڑینم تھہرے برابری حق حاصل ہونسہ .

2. نکاح تھنی مجی دھوے فریقین مجی پورہ آزادی او رضامندی شامل ہونسہ۔

3. خاندان معاشرے فطری او بنیادی اکائی بنی او ایڑو معاشرتی او ریاستی دھیمی طرفی تھی حفاظتی حقدار ہونسه.

دفعہ 17 :

1. ہر انسانہ تھے کھائی یا دُٹم سنگی اکٹجی جائیدی وے حق حاصل پنو .
2. کو کسے بی ذبردستی تس جائیدی حقی دی محروم نہ تھائی بہون.

دفعہ 18 :

ہر انسانہ تھے تیٹی فکری آزیدی، ضمیری آزیدی، مذہبی آزیدی حاصل پنی. کھئی بی مذہبی میش یا کڑی آزیدی کی تیٹی عبادت یا مذہبی رسمہ بغیر بھیلی تھائی بہون وڑئی۔ گہ گلہ فرقتی میش یا کڑی آزیدی کی تیٹی عقیدتی بارہ کی تبلیغ تھائی بہون۔

دفعہ 19 :

ہر اکہ تھے انو حق حاصل پنو کی سو تیٹی رائے آزیدی کی دائی بہو. سو آزیدی کی ہر قسمہ تعلیم او علم تیٹی وطنی یا دُئی وطنی بے ازده تھائی بہو تس جھلی گہ پابندی نہ ہونسه۔

دفعہ 20 :

1. ہر انسان تھے پُرامن طریقہ کی کھئی بی تنظیمی وے حصہ گھنائی بہو.

2. کو کسے بی ذبردستی تیٹی تنظیمی وے شامل تھئی مجبور نہ تھائی بھون.

دفعہ 21:

ہر اکہ تھے انو حق حاصل پنو کی سو تیٹی وطنی حکومتی وے براہ راست آزاد یا منتخب نمائندومی زریعہ کی حصہ گھنائی بھو.

2. ہر اکہ تھے انو حق حاصل پنو کی سو تیٹی وطنی وے سرکاری ملازمت تھائی بھو .

3. کھئی بی وطنی حکومت عویمی مرضی کی سمجھ وڑئی. ایڑے حکومت خلکیمی ووٹیمی زریعہ سمجھ وڑئی. ووٹی بہ آزاد ، خودمختار او خفیہ طریقہ کی بھی وڑئی. حکومت تھئی دپارہ بہ خاص نیٹہ ہونسہ وڑئی.

دفعہ 22:

معاشرئی آک رکنئی حیثیت کی ہر انسانہ تھے معاشرئی تحفظی حق حاصل پنو. انو حق بی کی وطنی قانونی وسائل مطابق کی ہونسہ. ہر انسانی عزتی او معاشرتی ترقی حکومت پڑہ پڑہ بندوبست تھی وڑئی. ایڑا کی ہر انسان ترقی تھائی بھو.

دفعہ 23:

1. ہر انسانی دپارہ کرامی او روزگاری بندوبست ہونسہ وڑئی. بے روزگاری خلاف حکومت پڑہ پڑہ خلکیم سنگی اکٹیجی بندوبست تھی وڑئی.

2. ہر انسانہ تھے بغیر فرقی تیٹی قابیلیتی او کرامی مطابق معاوضہ گھینئی حق حاصل پنو.

3. ہر انسان کھٹو گلہ کرام تھانو ایتائی مطابق مناسب و معقول معاوضہ گھنٹی حق لرانو ، سو پخپلہ تپٹی بال بچ ساتتی او باعزت ذندگی ضامن پنو. ایڑی وے ضرورتی مطابق حاکومتی طریی تس تھے تحفظ دئجہ وڑئی.

دفعہ 24 :

ہر انسانہ تھے آرامی او فرصتی حق حاصل پنو. تسی کرامہ یا ڈیوٹی خاص وخت (گھنٹے) مقرر بھی وڑئی. او تسی کرامی مطابق تنخا دئجہ وڑئی. ژا دی علاوہ آریمی دپارہ ٹیم ٹیمی چھٹی بی بندوبست ہونہ وڑئی. .

دفعہ 25 :

1. ہر انسانہ تھے تیٹی او تیٹی بال بچی صحت او فلاح بہبودی دپارہ مناسب معیار زندگی حق حاصل پنو. لیوے خوراک، پانٹی، گھوشٹ او علیجی سہو لتی او دئی ضروری معاشرتی مراعات شامل ہنہ. او برے روز گیری، بمیری، معزوری، کوندیمی، بوڈیمی، انی حالتی وے روز گیری دی محرومی کھیو چی لسی حیثیتی دی دھرندی ہنہ لنی خلاف تحفظی حق حاصل پنو.

2. میہلی یا اویلی جولو کٹاک خاص توجہی او مددی مستحق ہنہ. تمام کٹاکہ کی سے جھنی دی مشتو یا پدشی پندو پہلہ ہنہ تمام تھے معاشرتی تحفظی حق حاصل پنو.

دفعہ 26 :

ہر انسانہ تھے تعلیم حاصل تھینی حق حاصل پنو. تعلیم مفت ہونہ کم از کم ابتدائی او بنیادی درجیم کی، ابتدائی تعلیم جبری ہونہ.

فنی او پیشہ ورانہ تعلیم حاصل تھینی عام انتظام ہونہ، قابلیت و جہ کی اعلیٰ تعلیم حاصل تھینی بٹھیم دپارہ ممکن ہونہ.

2. تعلیمی مقصد انسانی نشوونما ہونے ایڑا کی انسان تیٹی حقی او ڈویمی حقیق دی خبردار بھی۔ تعلیمی ذریعہ کی اکادٹی احترام پندو بھی۔ تعلیمی ذریعہ کی ڈنٹی وے امن پندو بھی ایڑا دی علاوہ ہر کرامہ وے ترقی بھی۔
3. بیٹی بابہ تھے انو حق حاصل پنو کی سے تیٹی کٹاکوم تھے کھیو قسمی تعلیم دانہ دائی بھون۔

دفعہ 27:

- ہر انسانہ تھے قومی ثقافتی مطابق آزادانہ زندگی تھنی ادبیاتی تعلیمی دی فائدہ گھنٹی او سائنسی ترقی او لسی فائدے میں شرکت تھنی حق حاصل پنو۔
2. ہر آگہ تھے حق حاصل پنو کی تسی ایسہ اخلاقی او عزتی تحفظ دئجہ کھیو انسان سائنسی، علمی یا ادبی کتیبی چونٹانوس تسی عزتی پڑہ تحفظ دئجہ۔

دفعہ 28:

- ہر انسان ایسو معاشرتی او بین الاقوامی تنظیمی شامل بھنی حق دار پنو کیوے تسی تھے بٹھے انی علینی وے دتہ بھاؤ حقی دئجینی۔

دفعہ 29:

1. ہر انسانہ جھلی معاشرتی حقی پنہ کیکی معاشرے بھیشنی تسی شخصیتی آزادانہ او پڑہ نشوونما او پرورش ممکن بھینی۔

2 . تیٲی آزادی او حقیق دی فائده گھنٲنیمی ہر انسان صرف ایٲی حدودی پابند ہونسه
کنا چی ڈوئم آزیدی او حقیق تسلیم تھوئی او لنی احترام تھوئی غرض کی یا جمہوری قانونی
وے اخلاق، امن عامہ او فلاح وبہبودی مناسب لوازمات پُره تھئی دپارہ قانونی طرفی عائد
تھجملہ پنہ .

3 انی حقیق او آزیدی کھئی حالت کی بی اقوام متحدئی مقصدیم او اصولی خلاف عمل کی
کو بی نہ اٲائی بھون .

دفعہ 30 :

انی اعلینی کھئی شی دی اٲئی بات مراد نہ اٲائی بھون لاکئی کھوؤ ملک گروپ (گروہ) یا
انسانہ تھے گہ ایٲی سرگرمی وے مصروف بھئی یا گہ اٲیو کرام انجام دئی حق پیدو بھئی
کی تائی وجہ باندی ایڑے حقیقی او آزیدی تخریب ہونسه کنا چی نیوے پیش تھجیلی پنہ .